

Legally responsible person**Producer****Muñecas Berbesa****Carrer Doctor Salcedo 124****Alicante****03430 Onil****info@munecasberbesa.com****(+34) 965 56 42 42****EN: Product identified by EAN number 8435697802972****is subject to following safety information:****PL: Produkt identyfikowany numerem EAN 8435697802972****jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa****DE: Das mit der EAN-Nummer 8435697802972****gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen:****FR: Produit identifié par le numéro EAN 8435697802972****est soumis aux informations de sécurité suivantes:****NL: Product geïdentificeerd met EAN-nummer 8435697802972****is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie:****SV: Produkt identifierat med EAN-nummer 8435697802972****för följande säkerhetsinformation:****IT: Prodotto identificato dal numero EAN 8435697802972****il soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza:**

bezpieczeństwo i ostrzeżenia - lalki. Lista zasad bezpieczeństwa zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów w (GPSR): Ryzyko zadawienia: Lalki mogą zawierać drobne elementy, takie jak guziki, ozdoby, wosy czy części garderoby, które dziecko może przypadkowo połknąć. Zawsze sprawdzaj, czy lalka jest odpowiednia dla wieku malucha i czy wszystkie elementy są mocno przymocowane. Regularnie kontroluj zabawki pod kątem poluzowanych części. Ostre krawędzie i końcówki: Niektóre modele lalek lub ich akcesoria mogą mieć ostre elementy, które mogą spowodować skaleczenia. Sprawdzaj regularnie stan lalek i ich wyposażenia, aby upewnić się, że nie mają uszkodzeń. Alergie: Materiały wykorzystane do produkcji lalek? np. lateks, tkaniny syntetyczne czy barwniki? mogą wywoływać reakcje alergiczne. Wybieraj lalki wykonane z materiałów w hipoalergicznym i zawsze sprawdzaj skład produktu, jeżeli dziecko ma znane alergie. Sznurki i wstęki: Elementy takie jak sznurki,

kokardki lub tasiemki przy ubrankach mogą stanowić zagrożenie uduszenia. Upewnij się, że sękrętkie, dobrze przymocowane i nie stanowią ryzyka dla małych dzieci. **Magnesy:** Niektóre lalki posiadają wbudowane magnesy. W przypadku połamania mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych. Sprawdź, czy lalka nie ma łatwo dostępnych magnesów i unikaj takich modeli dla najmłodszych. **Baterie:** Lalki z funkcjami elektronicznymi powinny mieć komorę baterii zabezpieczoną przed otwarciem przez dziecko. Połamaniu baterii grozi poważnym uszkodzeniem zdrowia. Zawsze sprawdzaj stan zamknięcia baterii przed zabawą. **Utrzymanie czystości:** Regularnie czyść lalkę, aby zapobiec rozwojowi bakterii. Używaj delikatnych detergentów i nie zanurzaj zabawki w wodzie, jeżeli producent tego nie zaleca. **Bezpieczne przechowywanie:** Przechowuj lalki w miejscu niedostępnym dla najmłodszych dzieci, zwłaszcza gdy mają drobne elementy lub są przeznaczone dla starszego wieku. **Uszkodzenia:** Regularnie kontroluj stan lalek. Jeżeli zauważysz pęknięcie, rozdarcia lub poluzowane części? niezwłocznie napraw zabawkę lub ją wyrzuć, by uniknąć ryzyka. **Waga lalki:** Nie przekazuj ciężkich lalek małym dzieciom, ponieważ mogą one przypadkowo się uderzyć lub zranić podczas zabawy. **Wskazówki dla konsumentów:** Zawsze czytaj etykiety oraz instrukcje producenta dotyczące wieku dziecka i zasad bezpiecznego użytkowania. Stosowanie się do nich minimalizuje ryzyko wypadków.

Safety and warnings - dolls
List of safety rules in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on the General Product Safety Regulation (GPSR):
Choking hazard: Dolls may contain small parts such as buttons, decorations, hair or pieces of clothing that a child might accidentally swallow. Always check that the doll is appropriate for the child's age and that all parts are securely attached. Regularly inspect the toy for loose parts.
Sharp edges and points: Some doll models or their accessories may have sharp elements that can cause cuts. Regularly check the condition of dolls and their accessories to ensure they are not damaged.
Allergies: Materials used to manufacture dolls — e.g., latex, synthetic fabrics or dyes — may cause allergic reactions. Choose dolls made from hypoallergenic materials and always check the product composition if the child has known allergies.
Strings and ribbons: Elements such as cords, bows or ribbons on clothing may pose a strangulation hazard. Ensure they are short, well secured and do not present a risk to young children.
Magnets: Some dolls contain built-in magnets. If swallowed, they can cause serious internal injuries. Check that the doll does not have easily accessible magnets and avoid such models for the youngest children.
Batteries: Dolls with electronic functions should have a battery compartment secured against opening by a child. Swallowing batteries poses a serious health risk. Always check the battery compartment closure before play.
Cleaning and hygiene: Regularly clean the doll to prevent the growth of bacteria. Use mild detergents and do not immerse the toy in water unless the manufacturer recommends it.
Safe storage: Store dolls out of reach of the youngest children, especially when they contain small parts or are intended for older age groups.
Damage: Regularly inspect the condition of dolls. If you notice

cracks, tears or loose parts — immediately repair the toy or dispose of it to avoid risk.**Doll weight:** Do not give heavy dolls to small children, as they may accidentally be struck by them or sustain injuries during play.**Consumer tips:** Always read labels and the manufacturer's instructions regarding the child's age and safe use. Following them minimizes the risk of accidents.

Sicherheit und Warnhinweise - PuppenListe der Sicherheitsregeln gem. der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR):**Erstickungsgefahr:** Puppen können kleine Teile enthalten, wie Knöpfe, Verzierungen, Haare oder Kleidungsstücke, die ein Kind versehentlich verschlucken kann. Überprüfen Sie stets, ob die Puppe für das Alter des Kindes geeignet ist und ob alle Teile fest angebracht sind. Kontrollieren Sie das Spielzeug regelmäßig auf lose Teile.**Scharfe Kanten und Spitzen:** Einige Puppenmodelle oder deren Zubehör können scharfe Teile aufweisen, die Schnittverletzungen verursachen können. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Puppen und ihres Zubehörs, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen vorliegen.**Allergien:** Materialien, die zur Herstellung von Puppen verwendet werden – z. B. Latex, synthetische Stoffe oder Farbstoffe – können allergische Reaktionen auslösen. Wählen Sie Puppen aus hypoallergenen Materialien und prüfen Sie stets die Zusammensetzung des Produkts, wenn das Kind bekannte Allergien hat.**Schnüre und Bänder:** Teile wie Schnüre, Schleifen oder Bänder an der Kleidung können eine Erstickungsgefahr darstellen. Stellen Sie sicher, dass sie kurz, fest angebracht sind und keine Gefahr für Kleinkinder darstellen.**Magnete:** Einige Puppen enthalten eingebaute Magnete. Im Falle des Verschluckens können diese zu schweren inneren Verletzungen führen. Prüfen Sie, ob die Puppe keine leicht zugänglichen Magnete hat, und vermeiden Sie solche Modelle bei den Jüngsten.**Batterien:** Puppen mit elektronischen Funktionen sollten ein Batteriefach besitzen, das gegen das Öffnen durch Kinder gesichert ist. Das Verschlucken von Batterien kann schwere Gesundheitsschäden verursachen. Überprüfen Sie vor dem Spielen stets den Verschluss des Batteriefachs.**Reinigung:** Reinigen Sie die Puppe regelmäßig, um die Vermehrung von Bakterien zu verhindern. Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und tauchen Sie das Spielzeug nicht in Wasser, wenn der Hersteller dies nicht empfiehlt.**Sichere Aufbewahrung:** Bewahren Sie Puppen an einem für Kleinkinder unzugänglichen Ort auf, insbesondere wenn sie kleine Teile enthalten oder für ältere Kinder bestimmt sind.**Beschädigungen:** Prüfen Sie den Zustand der Puppen regelmäßig. Wenn Sie Risse, Brüche oder lose Teile bemerken – reparieren Sie das Spielzeug umgehend oder entsorgen Sie es, um Risiken zu vermeiden.**Gewicht der Puppe:** Übergeben Sie Kleinkindern keine schweren Puppen, da sie sich beim Spielen dadurch versehentlich stoßen oder verletzen könnten.**Hinweise für Verbraucher:** Lesen Sie stets die Etiketten und Herstelleranweisungen bezüglich des Alters des Kindes und der sicheren Verwendung. Die Beachtung dieser Hinweise minimiert das Unfallrisiko.

sécurité et avertissements - poupéesListe des consignes de sécurité conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR) :**Risque d'étouffement :** Les poupées peuvent contenir de petites pièces, telles que des boutons, des décorations, des cheveux ou des

l'âge de l'enfant et si tous les éléments sont solidement fixés. Contrôlez régulièrement le jouet pour détecter des pièces desserrées.

Bords et pointes tranchants : Certains modèles de poupées ou leurs accessoires peuvent comporter des éléments tranchants susceptibles de provoquer des coupures. Vérifiez régulièrement l'état des poupées et de leurs accessoires pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de dommages.

Allergies : Les matériaux utilisés pour la fabrication des poupées ? par exemple le latex, les tissus synthétiques ou les colorants ? peuvent provoquer des réactions allergiques. Choisissez des poupées fabriquées à partir de matériaux hypoallergéniques et vérifiez toujours la composition du produit si l'enfant a des allergies connues.

Cordons et rubans : Des éléments tels que cordons, nœuds ou rubans sur les vêtements peuvent présenter un risque d'étouffement. Assurez-vous qu'ils sont courts, bien fixés et ne constituent pas un danger pour les jeunes enfants.

Aimants : Certaines poupées possèdent des aimants intégrés. En cas d'ingestion, ils peuvent provoquer de graves lésions internes. Vérifiez que la poupée ne comporte pas d'aimants facilement accessibles et évitez ces modèles pour les plus jeunes.

Piles : Les poupées dotées de fonctions électroniques doivent avoir un compartiment à piles protégé contre l'ouverture par un enfant. L'ingestion d'une pile présente un risque grave pour la santé. Vérifiez toujours le bon verrouillage du compartiment à piles avant le jeu.

Entretien et propreté : Nettoyez régulièrement la poupée pour éviter le développement de bactéries. Utilisez des détergents doux et ne plongez pas le jouet dans l'eau si le fabricant ne le recommande pas.

Rangement sur : Rangez les poupées dans un endroit hors de portée des jeunes enfants, en particulier si elles comportent de petites pièces ou sont destinées à un âge plus avancé.

Endommagements : Contrôlez régulièrement l'état des poupées. Si vous remarquez des fissures, des déchirures ou des pièces desserrées ? réparez immédiatement le jouet ou jetez-le afin d'éviter tout risque.

Poids de la poupée : Ne confiez pas de poupées lourdes à de jeunes enfants, car ils pourraient se heurter ou se blesser accidentellement pendant le jeu.

Conseils pour les consommateurs : Lisez toujours les étiquettes et les instructions du fabricant concernant l'âge de l'enfant et les règles d'utilisation sécuritaire. Le respect de ces indications minimise le risque d'accidents.

Säkerhet och varningar - dockor

Lista över säkerhetsregler i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om produkters allmänna säkerhet (GPSR):

Kvavningsrisk: Dockor kan innehålla små delar som knappar, prydnader, har eller kläddelar som ett barn kan raka svälja. Kontrollera alltid att dockan är lämplig för barnets ålder och att alla delar sitter ordentligt fast. Kontrollera regelbundet leksaken efter lösa delar.

Skarpa kanter och spetsar: Vissa dockmodeller eller deras tillbehör kan ha skarpa delar som kan orsaka skador. Kontrollera regelbundet dockornas och deras tillbehörs skick för att förskrä dig om att de inte är skadade.

Allergier: Material som används vid tillverkning av dockor — t.ex. latex, syntetiska tyger eller färgämnen — kan framkalla allergiska reaktioner. Vlj dockor tillverkade av hypoallergena material och kontrollera alltid produktens innehållsdeklaration om barnet

har kända allergier.**Snören och band:** Delar som snören, rosetter eller band på kläder kan utgöra en kvävningsrisk. Se till att de är korta, ordentligt fästa och inte utgör en risk för små barn.**Magneter:** Vissa dockor har inbyggda magneter. Vid förtäring kan dessa orsaka allvarliga inre skador. Kontrollera att dockan inte har löst atkomliga magneter och undvik sadana modeller för de yngsta.**Batterier:** Dockor med elektroniska funktioner bör ha ett batterifack som är såkrat så att barnet inte kan öppna det. Att svälja batterier kan orsaka allvarliga halsoskador. Kontrollera alltid att batterifacket är ordentligt stängt före lek.**Rengöring:** Rengör dockan regelbundet för att förhindra bakterietillväxt. Använd milda rengöringsmedel och sänk inte ner leksaken i vatten om tillverkaren inte rekommenderar det.**Säker förvaring:** Förvara dockor på en plats som är otillgänglig för mycket små barn, särskilt om de har små delar eller är avsedda för äldre barn.**Skador:** Kontrollera dockornas skick regelbundet. Om du upptäcker sprickor, revor eller lösa delar — reparera leksaken omedelbart eller kassera den för att undvika risk.**Dockans vikt:** Ge inte tunga dockor till små barn, eftersom de kan raka slå sig eller skada sig under lek.**Råd till konsumenter:** Läs alltid etiketter och tillverkarens anvisningar om barnets ålder och säker användning. Att följa dem minskar risken för olyckor.

Veiligheid en waarschuwingen - poppenlijst met veiligheidsregels in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid

(GPSR):**Merstikkingsgevaar:** Poppen kunnen kleine onderdelen bevatten, zoals knopen, versieringen, haren of kledingstukken die een kind per ongeluk kan inslikken. Controleer altijd of de pop geschikt is voor de leeftijd van het kind en of alle onderdelen stevig vastzitten. Controleer het speelgoed regelmatig op loszittende onderdelen.**Scherpe randen en uiteinden:** Sommige popmodellen of accessoires kunnen scherpe onderdelen hebben die snijwonden kunnen veroorzaken. Controleer regelmatig de staat van de poppen en hun accessoires om er zeker van te zijn dat ze geen beschadigingen vertonen.**Allergieën:** Materialen die voor de productie van poppen worden gebruikt — bijvoorbeeld latex, synthetische stoffen of kleurstoffen — kunnen allergische reacties veroorzaken. Kies poppen gemaakt van hypoallergene materialen en controleer altijd de samenstelling van het product als het kind bekende allergieën heeft.**Touwtjes en lintjes:** Onderdelen zoals touwtjes, strikjes of bandjes aan kleding kunnen wurgggevaar opleveren. Zorg ervoor dat ze kort zijn, goed vastzitten en geen risico vormen voor jonge kinderen.**Magneten:** Sommige poppen hebben ingebouwde magneten. Bij inslikken kunnen deze ernstige inwendige verwondingen veroorzaken. Controleer of de pop geen gemakkelijk toegankelijke magneten heeft en vermijd dergelijke modellen voor de allerkleinsten.**Batterijen:** Poppen met elektronische functies moeten een batterijvak hebben dat beveiligd is tegen openen door het kind. Het inslikken van batterijen kan ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken. Controleer altijd of het batterijvak goed is afgesloten voordat met het speelgoed wordt gespeeld.**Schoonmaak:** Reinig de pop regelmatig om de ontwikkeling van bacteriën te voorkomen. Gebruik milde reinigingsmiddelen en dompel het speelgoed niet onder in water

als de fabrikant dit niet aanbeveelt. **Meilige opslag:** Bewaar poppen op een plaats die onbereikbaar is voor jonge kinderen, vooral als ze kleine onderdelen hebben of bedoeld zijn voor oudere leeftijden. **Beschadigingen:** Controleer de staat van de poppen regelmatig. Als u scheuren, barsten of loszittende onderdelen opmerkt, repareer het speelgoed onmiddellijk of gooi het weg om risico's te vermijden. **Gewicht van de pop:** Geef geen zware poppen aan jonge kinderen, omdat zij zichzelf per ongeluk kunnen stoten of verwonden tijdens het spelen. **Adviezen voor consumenten:** Lees altijd de etiketten en de instructies van de fabrikant met betrekking tot de leeftijd van het kind en de regels voor veilig gebruik. Het naleven hiervan minimaliseert het risico op ongelukken.

sicurezza e avvertenze - bambole **Elenco delle regole di sicurezza conforme al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR):**

Rischio di soffocamento: Le bambole possono contenere piccole parti, come bottoni, decorazioni, capelli o parti dell'abbigliamento, che il bambino potrebbe ingerire accidentalmente. Controllare sempre che la bambola sia adatta all'età del bambino e che tutte le parti siano saldamente fissate. Controllare regolarmente il giocattolo per individuare eventuali parti allentate.

Bordi e punte taglienti: Alcuni modelli di bambole o i loro accessori possono presentare elementi affilati che possono causare tagli. Controllare regolarmente lo stato delle bambole e dei loro accessori per assicurarsi che non siano danneggiati.

Allergie: I materiali utilizzati per la produzione delle bambole — ad esempio lattice, tessuti sintetici o coloranti — possono provocare reazioni allergiche. Scegliere bambole realizzate con materiali ipoallergenici e verificare sempre la composizione del prodotto se il bambino ha allergie note.

Cordoncini e nastri: Elementi come cordini, fiocchi o nastri sugli indumenti possono costituire un rischio di strangolamento. Assicurarsi che siano corti, ben fissati e non rappresentino un pericolo per i bambini piccoli.

Magneti: Alcune bambole sono dotate di magneti incorporati. In caso di ingestione, questi possono causare gravi lesioni interne. Verificare che la bambola non contenga magneti facilmente accessibili ed evitare tali modelli per i più piccoli.

Batterie: Le bambole con funzioni elettroniche devono avere il vano batterie protetto contro l'apertura da parte del bambino. L'ingestione di batterie può causare gravi danni alla salute. Controllare sempre che il vano batterie sia correttamente chiuso prima del gioco.

Igiene: Pulire regolarmente la bambola per prevenire lo sviluppo di batteri. Usare detersivi delicati e non immergere il giocattolo in acqua se il produttore non lo consiglia.

Conservazione sicura: Conservare le bambole in un luogo non accessibile ai bambini più piccoli, soprattutto se contengono parti piccole o sono destinate a età maggiori.

Danni: Controllare regolarmente lo stato delle bambole. Se si notano crepe, strappi o parti allentate — riparare immediatamente il giocattolo o eliminarlo per evitare rischi.

Peso della bambola: Non dare bambole pesanti ai bambini piccoli, poiché potrebbero colpirla accidentalmente o farsi male durante il gioco.

Indicazioni per i consumatori: Leggere sempre le etichette e le istruzioni del produttore relative all'età del bambino e alle regole per un uso sicuro. Attenersi a tali indicazioni riduce al minimo il rischio di incidenti.

Seguridad y advertencias - muñecas

Lista de normas de seguridad de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR):

Riesgo de asfixia: Las muñecas pueden contener piezas pequeñas, como botones, adornos, cabello o partes de la ropa, que el niño podría tragarse accidentalmente. Comprueba siempre si la muñeca es adecuada para la edad del niño y si todas las piezas están firmemente sujetas. Revisa regularmente el juguete en busca de piezas sueltas.

Bordes y puntas afiladas: Algunos modelos de muñecas o sus accesorios pueden tener elementos afilados que pueden causar cortes. Inspecciona regularmente el estado de las muñecas y sus accesorios para asegurarte de que no presenten daños.

Alergias: Los materiales utilizados para fabricar las muñecas —por ejemplo, látex, tejidos sintéticos o colorantes— pueden provocar reacciones alérgicas. Elige muñecas hechas con materiales hipoalergénicos y consulta siempre la composición del producto si el niño tiene alergias conocidas.

Cuerdas y cintas: Elementos como cordones, lazos o cintas en la ropa pueden representar un riesgo de estrangulamiento. Asegúrate de que sean cortos, estén bien sujetos y no supongan un riesgo para los niños pequeños.

Imanes: Algunas muñecas contienen imanes integrados. En caso de ingestión, pueden causar lesiones internas graves. Comprueba que la muñeca no tenga imanes de fácil acceso y evita estos modelos para los niños pequeños.

Pilas/baterías: Las muñecas con funciones electrónicas deben tener el compartimento de las pilas protegido para que el niño no pueda abrirlo. La ingestión de pilas puede causar daños graves a la salud. Comprueba siempre el estado del cierre del compartimento de las pilas antes de jugar.

Higiene: Limpia regularmente la muñeca para evitar el desarrollo de bacterias. Utiliza detergentes suaves y no sumerjas el juguete en agua si el fabricante no lo recomienda.

Almacenamiento seguro: Guarda las muñecas en un lugar fuera del alcance de los niños más pequeños, especialmente si contienen piezas pequeñas o están destinadas a una edad superior.

Danos: Inspecciona regularmente el estado de las muñecas. Si observas grietas, desgarros o piezas sueltas, repara inmediatamente el juguete o deséchalo para evitar riesgos.

Peso de la muñeca: No entregues muñecas pesadas a niños pequeños, ya que podrían golpearse o lesionarse accidentalmente durante el juego.

Consejos para consumidores: Lee siempre las etiquetas y las instrucciones del fabricante relativas a la edad recomendada y las normas de uso seguro. Seguir las minimiza el riesgo de accidentes.